

# PARIS EXPÉRIMENTAL

Christian Lebrat

## LE TEMPS DÉROULÉ TIME UNREELED :

Textes de / Texts by Philippe Dubois, Janus, Daphné Le Sergent,  
Christian Lebrat

Christian Lebrat utilise la photographie de manière non conventionnelle en impressionnant le film entier de pellicule argentique directement à la prise de vues. En débrayant les automatismes de l'appareil photographique, les « rubans photographiques » ainsi réalisés par chevauchement d'instantanés composent au final une seule image.

Renvoyant à la fois au panorama photographique et au rouleau cinématographique, ces longs rubans s'apparentent à des « labyrinthes temporels et spatiaux où s'enrubannent les apparences » (John Batho).

La monographie publiée suit le parcours du photographe, des images noir et blanc réalisées à partir de 1978 aux rubans en couleurs des dernières années, en passant par la série « Hitchcock » des années 2000.

*Christian Lebrat's approach to photography is unconventional: he exposes the entire film, with no gaps, during the process of shooting. By disabling the camera's automatic settings, he achieves his «rubans photographiques», continuous images composed of overlapping snapshots.*

*These long rubans evoke both panoramic photography and scroll-paintings, and resemble «temporal and spatial labyrinths where appearances are beribboned» (John Batho).*

*The monograph follows the photographer's itinerary, from the black and white images beginning in 1978 to the color rubans of more recent years, including the Hitchcock series of the 2000s.*

« Une œuvre intensive et modulée, offrant, en noir et blanc ou en couleurs, ses longs rubans kaléidoscopiques qui déplient le monde en une vision rythmique à nulle autre pareille. »

« Intensive and modular, these long kaleidoscopic strips, in black and white or colour, unfold the world in an utterly unique visual cadence. »

Philippe Dubois

« C'est une vision multiple de la réalité, comme dans un miroir qui reflète en même temps plusieurs images, mais en quelque sorte un miroir rationnel, logique et très pensé, un miroir architectonique. »

« This gives a multiple vision of reality, as in a mirror that reflects more than one image at a time, but a mirror which in its own way is rational, logical, the product of deep thought, an architectural mirror. »

Janus

« Les rubans photographiques opèrent une métamorphose du réel, font glisser progressivement le perceptif dans le cognitif. Au travers du passage du continu et du discontinu, les multiples vues ouvertes sur les espaces et objets basculent du point de vue extérieur de l'observation dans celui, intérieur, de la connaissance intime. »

« The rubans photographiques bring about a metamorphosis of the real, gradually transforming perception into cognition. Through the passing of continuity and discontinuity, the multiple views of spaces and objects provoke a shift from the observer's external point of view to that of internal, intimate knowledge. »

Daphné Le Sergent



coll. « Livres d'artiste »

Date de parution : 2013

Nbr. de pages : 172

Nbr. d'illustrations : 60

Format : 21 x 29 cm avec jaquette /  
oblong in quarto with dust jacket

ISBN : 978-2-912539-47-2

Prix : 35 €

Mise en vente en librairie :  
novembre 2013

Édition Paris Expérimental  
[www.paris-experimental.asso.fr](http://www.paris-experimental.asso.fr)  
[paris-experimental@numericable.fr](mailto:paris-experimental@numericable.fr)

Diffusion - Distribution  
Belles Lettres SAS  
[www.blodd.fr](http://www.blodd.fr)